Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 79 (1961)

Heft: 224

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 224 Bern, Montag 25. September 1961 — 79. Jahrgang — 79e année — Berne, lundi 25 septembre 1961 **No 224**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 187427–187454.

Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). - Banque nationale suisse (communiqué).

Ceylon: Zollvorschriften. - Ceylan: Prescriptions douanières.

Postcheckverkehr, Beitritte (2. Teil). - Service des chèques postaux, adhésions (2e partie).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung von 6 Aktien, Schweizerischer Bankverein, Basel, zu nom. Fr. 500.—, Emission 1927, Nummern 270477/82, lautend auf den Inhaber, je mit Couponsbogen, bestehend aus den Dividenden-Coupons Nr. 10 (fällig seit dem 27. Februar 1937) bis Nr. 20 und je einem Talon, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. August 1961 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert einem Jahr, d. h. bis 30. August 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (457¹)

Basel, den 28. August 1961. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: Prozesskanzlei.**

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief im 2. Rang für Fr. 4600.—, lastend auf Grundbuch Schaffhausen Nr. 1381; Grundeigentümer und Schuldner: Hans Schweizer, Schaffhausen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, vom 25. September 1961 an gerechnet, bei der Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt würde. 16³/62)

Schaffhausen, den 22. September 1961.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es sind kraftlos erklärt worden:

1. Durch Urteil des Bezirksrichters Schaffhausen vom 24. August 1961: 25 Namenaktien der Georg Fischer Aktiengesellschaft in Schaffhausen, Nrn. 9586 bis 9590 und Nrn. 28601 bis 28620, alle lautend auf Emil Haab, Zürich, nebst Coupons Nrn. 40 bis 46 der Geschäftsjahre 1942 bis 1948;

2. durch Urteil des Bezirksrichters Reiat vom 22. September 1961: Inhaber-Schuldbrief vom 1. Dezember 1925, von Fr. 16 000.—, lastend auf Grundbuch Lohn (SH) Nr. 1111 im 2. Rang; Grundeigentümer und Schuldner: Wilhelm Naef-Ehrat, Lohn. (493)

Schaffhausen, den 22. September 1961.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Nous, Président du Tribunal du district de et à Delémont, vu la requête à fin d'annulation d'une cédule hypothécaire présentée le 21 juin 1960 par Me Jean Rais, avocat à Delémont, comme mandataire de M. Albert Monnin, ouvrier d'usine à Bassecourt; vu les publications insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce demeurées sans résultat, vu les art. 870 C.c.s. et 977 CO, prononçons l'annulation de la cédule hypothécaire en deuxième rang souscrite par M. Edmond Gisiger, entrepreneur à Bassecourt, à son nom, actuellement au profit de la Banque cantonale de Berne, inscrite au registre foncier à Delémont le 9 novembre 1923, Série I, No 3373, g. im. de Fr. 7700.— augmentée le 20 décembre 1934, Série II, No 2736, g. im. à Fr. 9600.— grevant l'immeuble feuillet 94 du ban de Bassecourt (anc. A 103) appartenant à M. Albert Monnin, ouvrier d'usine à Bassecourt. (494)

Delémont, le 22 septembre 1961. **Le président du Tribunal: Ceppi.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. September 1961. Waren aller Art usw.

Transunion-Handelsgesellschaft A.G. (Transunion Société pour le Commerce S.A.) (Transunion Società per il Commercio S.A.) (Transunion Trading Company Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Import und den Export von und den Handel mit Waren aller Art sowie ferner Finanzierungen und Uebernahme von kommerziellen Vertretungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000; es zerfällt in 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 104 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Leibowiz, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Kernstrasse 2, in Zürich 4.

19. September 1961.

Farabewa AG. Versicherungsgesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1960, Seite 2282). Die Generalversammlung vom 7. September 1961 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Franken 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 250 000 einbezahlt. Alfred Heusser sen., Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

19. September 1961.

Textil Transit AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. und 18. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt vornehmlich den Transit-Handel mit und ferner die Fabrikation von Textil-Fasern, -Halbprodukten und Geweben. Sie kann auch verwandte Produkte einkaufen, verkaufen oder vermitteln und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern diese alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rees, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Schweizergasse 21 in Zürich 1 (bei der Refidar Treuhand-Gesellschaft).

19. September 1961.

Hans Tanner, eidg. dipl. Installateur, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Hans Tanner, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Opfikon. Erstellung sanitärer Anlagen, Zentralheizungen, Oelfeuerungen. Rohrstrasse 20.

19. September 1961. Liegenschaft.

Geissbergweg 10 AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1607), Erwerb, Verwaltung und eventuell Verwertung der Liegenschaft Geissbergweg 10 in Zürich usw. Dr. Walter Keller-Staub ist nicht mehr einziges Mitglied, sondern Präsident des Verwaltungsrates und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Balthasar Hefti, von Luchsingen (Glarus), in Zürich.

19. September 1961. Import-Export usw.

La Marca AG., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1960, Seite 662), Import- und Exportgeschäfte aller Art, insbesondere mit Schuhen und technischen Gummiartikeln, usw. Arthur Fisch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Aldo Freddi ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift.

19. September 1961. Sanitäre Spezialapparate.

ROMAY AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1957, Seite 3354), Herstellung und Verkauf von Spezialapparaten der sanitären Branche, speziell von Waschfontänen, usw. Die Prokura von Heinrich Thurnbeer ist erloschen.

19. September 1961.

Ford Motor Company (Switzerland) S.A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3534), alle Produkte der Ford Motor Company, Dearborn, Michigan (USA), usw. Robert E. McElfresh ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden John G. H. Hirsch, britischer Staatsangehöriger, in Zürich; er ist zugleich zum Generaldirektor ernannt worden und führt Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

15. September 1961. Immobilien.

Salhaus A.G., bisher in Zollikofen, Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Bauland und Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1955, Seite 2149). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. September 1961 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Otto Walter ist infolge Demis-

sion aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Gerber, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Domizil: Laupenstrasse Nr. 19 (bei Fritz Gerber, Immobilien-Treuhandbureau).

15. September 1961. Kosmetische Produkte.

Frau E. Müller-Leu, in Bern, Fabrikation und Vertrieb kosmetischer Produkte (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1947, Seite 830). Neues Geschäftsdomizil: Winkelriedstrasse 11.

15. September 1961. Mechanische Werkstätte.

MECHA Giamberini & Barboni, in Bern-Bümpliz. Unter dieser Firma sind Bruno Giamberini, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, und Luigi Barboni, in Bern, beide italienische Staatsangehörige, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1961 beginnen wird. Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Baumgartenstrasse 41.

15. September 1961. Sanitäre Installationen usw.

E. Morgenegg, Sohn, in Köniz. Inhaber der Firma ist Ernst Morgenegg, Sohn, von und in Köniz. Sanitäre Installationen und Spenglerei. Schwarzenburgstrasse 292.

15. September 1961. Milch, Lebensmittel.

W. Bürki, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Walter Bürki-Dällenbach, von Bleiken, in Wabern, Gemeinde Köniz. Handel mit Milch, Milchprodukten und andern Lebensmitteln. Viktoriastrasse 22.

15. September 1961. Kinderwagen, Bettwaren.

Hans Beyeler, in Bern, Handel mit Kinderwagen, Couchbetten und Bettwaren (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1959, Seite 2130). Da das Geschäft nicht zur Eintragung verpflichtet ist, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau Biel

9 septembre 1961. Terminage.

Varrin et Cie, à Bienne, terminage d'horlogerie, société en commandite (FOSC. du 14 janvier 1959, N° 9, page 121). La société est dissoute par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 juillet 1961, à la société anonyme «Varrin et Cie S.A.», à Bienne, ci-après inscrite. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

9 septembre 1961. Terminage.

Varrin et Cie S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 4 septembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de terminage d'horlogerie et pour objet la continuation de la maison «Varrin et Cie», à Bienne, société en commandite, atelier de terminage d'horlogerie dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 21 000 fr. Il est fait apport à la société de l'actif et du passif de la société en commandite «Varrin et Cie», selon bilan au 31 juillet 1961, annexé aux statuts, accusant un actif de 21 500 fr. (installations, machines, mobilier, goodwill) et un passif de 11 420 fr. (créanciers divers), soit un actif net de 10 080 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 10 080 fr. contre remise à l'apporteur de 24 actions nominatives de 1000 fr. chacune, libérées jusqu'à concurrence de 42% soit 10 080 fr. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la société en commandite «Varrin et Cie» dont elle a les profits et les charges, avec effet dès le 31 juillet 1961. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de Josef Koeher, de et à Selzach, qui engage la société par sa signature individuelle. Locaux: rue de la Gare 8.

14. September 1961. Bäckerei-Konditorei.

R. Knuchel-Fankhauser, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Roland Knuchel, von Bätterkinden, in Biel. Bäckerei-Konditorei. Nidaugasse 18.

15 septembre 1961. Optique.

G. Monbaron, à Bienne. Le chef de la maison est Gérard Monbaron, de Tramelan (Berne), à Bienne. Magasin d'optique. Rue de la Gare 22.

15. September 1961. Lebensmittel, Wein usw.

G. Bäder, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Georges Bäder, von Untervaz (Graubünden), in Nidau. Handel mit Lebensmitteln, Wein, Früchten und Gemüse. Obergasse 6.

18 septembre 1961. Horlogerie.

OMEGA Louis Brandt & Frère S.A., à Bienne, fabrication et commerce de montres et de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie, de la bijouterie, de la mécanique et de l'électricité (FOSC. du 22 mars 1961, N° 68, page 827). La procuration de Henri Kneuss est éteinte. Les fondés de pouvoir René Patthey, Jean Sickert et Charles Sickert engagent le siège principal par leur signature collective à deux avec un directeur ou un sous-directeur.

18. September 1961. Lebensmittel, Wein usw.

K. Frey, La Fruitière, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Kurt Frey, von Eschenbach (Luzern), in Biel. Handel mit Lebensmitteln, Wein, Früchten und Gemüse. Mettstrasse 144.

18. September 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft (Union de Banques Suisses) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland), Zweigniederlassung in Biel. Unter dieser Firma hat die im Handelsregister des Kantons Zürich seit 28. Oktober 1912 eingetragene Aktiengesellschaft «Schweizerische Bankgesellschaft», mit Hauptsitz in Zürich (letzte Veröffentlichung im SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1961, Seite 2410), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. Juni 1961 in Biel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Förderung von Handel, Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft; ihr Geschäftskreis umfasst alle Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland, dauernde oder vorübergehende Beteiligung an Banken oder andern Unternehmungen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Liegenschaften im In- und Auslande zu erwerben, zu belasten und zu verkaufen. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Fritz Richner, von Rupperswil und Zollikon, in Zollikon, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich, und Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates; ferner durch Dr. Alfred Schaefer, von Aarau, in Zollikon, Präsident der Generaldirektion; Arnold Rösselet, von Twann (Bern), in Erlenbach (Zürich), und Bruno Saager, von Menziken, in Küsnacht (Zürich), Generaldirektoren; Dr. Viktor Zoller, von St. Gallen, Au (St. Gallen) und Zollikon, in Küsnacht (Zürich), stellvertretender Generaldirektor, sowie durch Rolf Fittler, von Maienfeld (Graubünden), in Biel, Direktor der Zweigniederlassung; Gaston Gigon, von Fontenais (Bern), in Biel, Prokurist. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Mühlebrücke 14.

Bureau Büren a. d. A.

1. September 1961.

Jenny & Cie. A.G. Uhrenfabrik (Jenny & Cie. S.A. Fabrique d'horlogerie) (Jenny & Cie, Ltd. Watch Factory), in Lengnau. Gemäss öffentlichem Errichtungsakt und Statuten vom 31. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Uhren sowie den Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, und ist durch Barzahlung und Sacheinlagen voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt laut Sacheinlagevertrag vom 31. August 1961 das von der bisherigen Kollektivgesellschaft Jenny & Co. Terminages, Grenchen, betriebene Geschäft mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Bilanz per 20. August 1961 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 74 452.50 und Passiven im Betrage von Fr. 39 684.35, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 34 768.15 ergibt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 34 768.15 und wird den Sacheinlegern durch Uebergabe von 30 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Kontokorrentgutschrift des Restes von Fr. 4768.15 beglichen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat, der aus einem oder mehreren Mitgliedern besteht, gehören an: Gustav Jenny als Präsident und Werner Jenny, als Mitglied, beide von Langenbruck (Basel-Landschaft), in Lengnau. Werner Jenny führt Einzelunterschrift. Domizil: Römerweg 12.

18. September 1961. Bäckerei, Konditorei usw.

Paul Radelfinger-Witschi, in Büren an der Aare, Bäckerei, Konditorei und Kaffeewirtschaft (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1935, Seite 3099). Die Firma wird infolge Ueberganges des Geschäftes gelöscht.

18. September 1961. Bäckerei, Konditorei, Tea-room.

Heinrich Schmidt-Birbaum, in Büren an der Aare. Inhaber der Firma ist Heinrich Schmidt, von Oberburg (Bern), in Büren an der Aare. Bäckerei, Konditorei und Tea-Room. Hauptgasse 18.

18. September 1961. Metzgerei usw.

Rudolf Wirth, in Leuzigen, Metzgerei und Viehhandlung (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1943, Seite 2130). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. September 1961. Metzgerei usw.

Frau H. Wirth, in Leuzigen. Inhaberin der Firma ist Hedwig Wirth geb. Wirth, Witwe des Rudolf, von Grasswil, in Leuzigen. Metzgerei und Viehhandlung.

Bureau de Courtelary

14 septembre 1961. Horlogerie.

R. Nicolet, à Tramelan. Le chef de la maison est René Nicolet, de et à Tramelan. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Rue de la Trame 19.

18 septembre 1961. Café.

Otto Bangerter, à St-Imier, exploitation du café de la Croix Blanche (FOSC. du 21 février 1958, N° 43, page 518). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Delémont

18 septembre 1961.

Société coopérative d'habitation du cartel des syndicats chrétiens, à Delémont (FOSC. du 8 avril 1960, N° 83, page 1113). La nouvelle adresse de la société est: rue des Pervenches 41.

Bureau Fraubrunnen

18. September 1961. Landesprodukte.

E. Steffen-Ris AG, in Utzenstorf, Handel mit Landesprodukten (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1958, Seite 2007). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Mai 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Ernst Steffen-Ris ist nun Präsident und Delegierter, Robert Hugo Steffen Vizepräsident des Verwaltungsrates. Die Kollektivprokura von Walter Keller, von Oberbüren, in Utzenstorf, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wird erteilt an: Alfred Jean Rothenbühler, von Lützelflüh, in Utzenstorf, und Alfred Zimmerli, von Lotzwil, in Utzenstorf.

19. September 1961.

Steffen-Immobilien AG Utzenstorf, in Utzenstorf (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2655). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Mai 1961 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht berührt. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Ernst Steffen, Präsident, bisher einziges Mitglied; Willy Steffen, Vizepräsident; Robert Hugo Steffen und Max Steffen, alle von Dürrenroth, in Utzenstorf. Alle zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von Ernst Steffen ist erloschen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Bureau de Moutier

18 septembre 1961.

Chaussures Metro S.A. (Schuhhaus Metro A.G.), à Moutier (FOSC. du 30 juillet 1951, N° 175, page 1898). Dr Alexander Lüthy, de Schöftland (Argovie), à Ittigen, commune de Bolligen (Berne), a été nommé administrateur unique avec signature individuelle, en remplacement de Léo Egli, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau Nidau

19. September 1961.

Bürgschaftsfonds für den Hypothekenbestand der Ersparniskasse Nidau, in Nidau, Uebernahme der Garantie für sämtliche von der Ersparniskasse Nidau in ihrem Geschäftskreis gewährten Nachgangshypotheken (SHAB. Nr. 205 vom 1. September 1956, Seite 2232). Der Sekretär Werner Rudolf wohnt nun in Nidau.

19. September 1961. Restaurant

Ernst Affolter, in Studen, Betrieb der Wirtschaft zur Linde (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3635). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Alchenflüh, Gemeinde Rüdtligen-Alchenflüh (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2686), von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Porrentruy

14 septembre 1961.

Mondiny & Cie, atelier mécanique Mogri, à St-Ursanne. Sous cette raison sociale, Pierre Mondiny, d'Epiquerez, à Langendorf, et Edgardo Grimm, de

Grindelwald, à St-Ursanne, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé ses opérations le 1er septembre 1961. Fabrication de pièces mécaniques diverses.

15 septembre 1961. Pierres d'horlogerie.
Cécile Landry, à Chevenez (FOSC. du 11 octobre 1957, N° 238, page 2678), atelier de grandissage de pierres d'horlogerie. La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

18. September 1961. Hoch- und Tiefbau.
Frutiger Söhne A.G., in Thun, Hoch- und Tiefbauunternehmung usw. (SHAB. Nr. 187 vom 14. August 1959, Seite 2290). Vizepräsident Hans Frutiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Frutiger, bisher Präsident, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Dr. jur. Max Blumenstein, von Niederbipp, in Bern, gewählt. Ferner wurden Fritz Frutiger, jun., und Max Frutiger, beide von und in Oberhofen am Thunersee, in den Verwaltungsrat gewählt. Die Prokura des Max Frutiger ist erloschen. Neu wurde Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen erteilt an Hans von Wurstemberger, von und in Bern. Die Verwaltungsräte und die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

Bureau Trachselwald

19. September 1961. Bau- und Möbelschreinerei.
Adolf Bösiger, in Sumiswald, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1949, Seite 1126). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau Wangen a. d. A.

19. September 1961.
Käsereigenossenschaft Stauffenbach, in Ochlenberg (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1947, Seite 2427). Fritz Wagner ist infolge Rücktrittes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier ist Theodor Wagner, von Walliswil-Wangen, in Ochlenberg. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Uri - Uri - Uri

15. September 1961. Kolonialwaren, Drogen.
Christian Baumann, in Amsteg, Gemeinde Silenen, Handel mit Kolonialwaren und Drogen (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1954, Seite 2363). Das Landgericht Uri hat durch Urteil vom 22. August 1961 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

18. September 1961.
W. Hügi, Feinstanzberatung, in Erstfeld. Inhaber dieser Firma ist Wilfried Hügi, von Niederbipp (Bern), in Erstfeld. Beratung bei der Herstellung von Feinstanzaggregaten und -werkzeugen. Spittelmatte.

Zug - Zoug - Zugo

29. August 1961.
Electronics Corporation A.G. (Electronics Corporation S.A.) (Electronics Corporation Ltd.) (Electronics Corporation Inc.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den internationalen Handel mit Waren, Materialien, Maschinen und Zubehör aller Art, insbesondere im Gebiete der elektrischen und elektronischen Industrie. In diesem Sinne betreibt die Gesellschaft vornehmlich die Zusammenfassung, Kontrolle und Koordination der überseeischen Interessen der Electronics Corporation of America, Cambridge, Massachusetts, insbesondere durch Beteiligungen an Unternehmungen des In- und Auslandes und deren Errichtung und Erwerb. Sie befasst sich ferner mit dem Verkauf der Produkte der Electronics Corporation of America und deren Tochtergesellschaften. Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse sowie immaterielle Rechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten sowie die technische und personelle Beratung anderer Unternehmen betreiben. Die Gesellschaft kann im besonderen auch Wertschriften und Grundstücke erwerben und verwerten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Arthur B. G. Metcalf, amerikanischer Staatsangehöriger, in Milton (Mass., USA), Präsident; William Georges Thomas, britischer Staatsangehöriger, in London, England; Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug; Hans Ulrich Rinderknecht, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Dr. Emil Frick, von Hausen am Albis, in Zürich. Arthur B. G. Metcalf und William Georges Thomas führen Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je kollektiv zu zweien. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde gewählt: André W. ter Meulen, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel, Belgien. Domizil: Schönbühl 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

2. September 1961. Giessereipatente usw.
Foseco-Fordath AG. (Foseco-Fordath SA.) (Foseco-Fordath Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Juni 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme von Patenten, Abgabe von Lizenzen, insbesondere auf dem Gebiete der Giessereibranche, deren Verwaltung und Kontrolle sowie der technischen Beratung der Giessereibranchen-Kunden, der Firmen Foseco International Ltd., Birmingham (England), und Fordath Engineering Co. Ltd., West Bromwich (England). Die Gesellschaft kann sich an anderen gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Eric Weiss, britischer Staatsangehöriger, in Birmingham (England), Präsident; Robert Sutcliffe, britischer Staatsangehöriger, in Bewdley (Wores, England), Vizepräsident; David A. Atterton, britischer Staatsangehöriger, in Tamworth (Staffordshire, England); Dr. Hans Frey, von Zürich und Meilen, in Zürich; Dr. Hans Straub, von Basel und Herzogenbuchsee, in Zug; Dr. Damian Bossard, von und in Zug, und Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Hänibühl 8 (bei Dr. Hans Straub).

16. September 1961. Beteiligungen usw.
Bissell A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1961, Seite 703/704). Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. September 1961 über die ausserordentliche Generalversammlung wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

16. September 1961. Reinigungsmittel usw.
Detergent Products A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. und 15. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von synthetischen Reinigungsmitteln sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen, die sich mit der Herstellung solcher Produkte befassen, ferner die Durchführung von mit dem Gesellschaftszweck verbundenen Transaktionen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hellmuth Groner, von Schaffhausen, in Zürich. Domizil: Neugasse 23 (bei Dres. Alfons Iten).

16. September 1961.
Aktiengesellschaft für Büroeinrichtung, in Zug, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1360). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 9. September 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Es wurde von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Demnach beträgt das voll einbezahlte Aktienkapital Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Hans Pfister ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Geschäftsführer wurde gewählt: Franz Odermatt, von Dallenwil (Nidwalden), in Steinhausen; er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

16. September 1961. Liegenschaften usw.
Almy A.G. (Almy S.A.) (Almy Ltd.), bisher in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 78). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. September 1961 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Januar 1946. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Liegenschaften und anderen Vermögenswerten. Sie kann alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Otto Rüttimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Oscar Menz, von Halden (Thurgau), in Zug; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hugo Huber, von Aedermannsdorf, in Arlesheim (bisher). Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. Oscar Menz).

16. September 1961. Verwaltungen.
Pharma Management and Services A.G., in Zug, Ausübung von Verwaltungsfunktionen usw. (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2339). Dr. Philipp Schneider ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Aldo Berini, von Zürich und Valcolla (Tessin), in Kilchberg (Zürich); er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Domizil: Poststrasse 20.

18. September 1961. Sprengstofftechnik usw.
Explosives Manufacture and Consulting Company Ltd., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. August 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Auswertung und Erforschung neuer Verfahren auf dem Gebiete der industriellen Sprengstoff-Technik sowie die Beteiligung und Beratung bei sprengstofferzeugenden und -verbrauchenden Betrieben. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Willy Müller, von Boswil (Aargau), in Zürich. Domizil: Kirchenstrasse 13 (bei Dr. Alfons Wissmann).

18. September 1961. Beteiligungen usw.
Purolator Products AG., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1961, Seite 56). Dr. Emil Frick ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich; er zeichnet kollektiv zu zweien.

18. September 1961. Heizaggregate usw.
Temp AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Vertretung der «Chrysler International SA» für Air-Temp-Heizaggregate und Wärmepumpen in der Schweiz sowie Vertrieb von Spezialprodukten für die Baubranche. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 60 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Eligius Bossard, von Kriens, in Horw, Präsident, und Dr. Guido M. Renggli, von Entlebuch, in Zug. Sie zeichnen einzeln. Domizil: Poststrasse 20a.

18. September 1961. Bürstenwaren usw.
A. Gauch, in Hünenberg, Fabrikation und Vertrieb von Bürstenwaren usw. (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1949, Seite 1279). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers, gestützt auf Art. 68, HRV, von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1961. Etikettiermaschinen usw.
Belema, Gebr. Antonson, in Zug. Bertil Antonson-Raaschou, in Trollasen-Askim (Schweden), Lennart Antonson-Hafstrand, in Göteborg (Schweden), und Magnus Antonson-Sjödahl, in Malevik (Schweden), alle schwedische

Staatsangehörige, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1961 begonnen hat. Einzelprokura ist erteilt an Olle Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere Etikettiermaschinen sowie solchen zur Rationalisierung von Bureaux und Läden; entsprechende Etiketten und Materialien. Domizil: Obmoosstrasse 5.

18. September 1961. Waren aller Art.

O. Larsson, in Zug. Inhaber der Firma ist Olle Larsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zug. Uebernahme von Vertretungen; Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art. Obmoosstrasse 5.

19. September 1961.

Rupan Holding AG (Rupan Holding SA), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. September 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmungen jeder Art, auch treuhänderisch. Die Gesellschaft kann auch Immobilien im In- und Ausland erwerben, verwalten und veräussern, und alle mit dem Gesellschaftszweck zusammenhängenden Finanzoperationen tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Franken 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Ganz, von Buch am Irchel, in Bassersdorf (Zürich), Präsident; Dr. Oskar Kaufmann, von Bellikon (Aargau), in Zürich, und Georges Philippe, von Thônex, in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Bleichestrasse 8 (bei Dr. Fridolin Zweifel).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

17 août 1961. Vins, liqueurs, etc.

F. Golliard & Cie S. à r. l., à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 19 juillet 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but le commerce en Suisse de vins, liqueurs, spiritueux, alcools et toutes autres boissons en gros et détail. Pour atteindre son but, la société pourra effectuer toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières nécessaires. Le capital social est de 20 000 fr., entièrement libéré. Les associés sont Fidèle Golliard, de Mézières (Fribourg), à Lessoc, pour une part de 1000 fr. et «Grand Hôtel Château-d'Oex S.A.», à Château-d'Oex, pour une part de 19 000 fr. «Grand Hôtel Château-d'Oex S.A.» fait apport à la société de certains éléments actifs qu'il a repris en date du 1er juin 1961, du commerce exploité jusqu'ici à Bulle par Fidèle Golliard, selon inventaire annexé, comprenant marchandises, agencement, clientèle, droit à la patente, ce, pour un montant de 13 097 fr. 20, accepté pour ce prix et imputé sur sa part. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Sont nommés gérants: Fidèle Golliard, de Mézières (Fribourg), à Lessoc, et Hartley-G. Arndt, de nationalité britannique, à Château-d'Oex. La société est engagée par la signature collective des deux gérants. Adresse: rue de la Sionge, dans ses locaux.

17 août 1961. Vins, liqueurs.

F. Golliard-Fragnière, à Bulle, commerce de vins et liqueurs (FOSC. du 23 décembre 1959, N° 299, page 3579). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

Bureau de Fribourg

13 septembre 1961. Vitraux, etc.

Herbert Fleckner, à Fribourg, vitraux, vitrerie et gravure sous verre (FOSC. du 25 janvier 1941, N° 21, page 171). La maison a transféré son siège à Villars-sur-Glâne, où le titulaire a son domicile. Daillettes 540—544.

18 septembre 1961. Boucherie, etc.

Paul Bossel, à Fribourg, boucherie, charcuterie (FOSC. du 25 janvier 1944, N° 20, page 194). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 septembre 1961. Restaurant.

Sophie Saxer, à Bourguillon-Fribourg, Café-restaurant des Trois Tours (FOSC. du 6 décembre 1940, N° 287, page 2270). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 septembre 1961. Lingerie, mercerie, etc.

Mme Gerda Maradan, à Fribourg, lingerie, bonneterie, mercerie (FOSC. du 17 mars 1912, N° 62, page 615). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 septembre 1961.

Union de Banques Suisses, succursale à Fribourg (FOSC. du 18 janvier 1961, N° 14, page 177), avec siège principal à Zurich, société anonyme. Carl Bühler, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Dr Charles Zoelly n'est plus 2e vice-président, mais vice-président. Il engage l'ensemble de l'établissement par signature collective à deux. Peter Reinhart, membre du conseil d'administration, est actuellement vice-président et possède la signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement.

18 septembre 1961. Epicerie, mercerie, chaussures.

Jeanne Périsset, au Mouret-Praroman, épicerie, mercerie, chaussures (FOSC. du 15 septembre 1925, N° 214, page 1562). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 septembre 1961. Epicerie, mercerie.

Robert Périsset, au Mouret, commune de Praroman. Le chef de la maison est Robert, feu Jules Périsset, de Gillarens, au Mouret-Praroman. Epicerie, mercerie.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Balsthal

15. September 1961. Bleche.

Gysin & Co., in Egerkingen, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit gelochten Blechen sowie Ausführung sämtlicher Blecharbeiten (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 987). Zum Prokuristen wurde ernannt: Franz Jeker, von und in Oberbuchsiten. Er zeichnet kollektiv mit einem der beiden einzelunterschriftsberechtigten Kollektivgesellschafter.

15. September 1961.

Elektra Wolfwil, in Wolfwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1955, Seite 2182). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident Walter Niggli infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Zum neuen Präsidenten ist der bisherige Vizepräsident Walter Kissling, von und in Wolfwil, gewählt worden. Neu wurde zum Vizepräsidenten gewählt der bisherige Beisitzer Albert Kölliker, von und in Wolfwil. Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier durch kollektive Zeichnung je zu zweien.

Bureau Kriegstetten

14. September 1961.

Elise Büschlen-Haldi, Restaurant «Wilhelm Tell», in Zuchwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elise Büschlen geb. Haldi, von Frutigen, in Zuchwil. Betrieb des Restaurants «Wilhelm Tell». Hauptstrasse 80.

Bureau Olten-Gösgen

14. September 1961.

Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten «DEGGO», in Olten (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2540). Gemäss öffentlicher Urkunde über den Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1961 hat die Genossenschaft die Umwandlung ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft beschlossen. Die Genossenschaft ist aufgelöst; ihre Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960 auf nachfolgende Aktiengesellschaft «Deggo, Detaillisten-Geschäftshaus-Gesellschaft Olten», in Olten, über.

14. September 1961.

Deggo, Detaillisten-Geschäftshaus-Gesellschaft Olten, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 15. Juni 1961 hat sich die «Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten ‚DEGGO'» auf Grund der bundesrätlichen Verordnung vom 29. Dezember 1939 ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Das Vermögen der Genossenschaft, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1960, geht auf die Aktiengesellschaft über, wobei die Aktiven Fr. 21 840 861.13 und die Passiven Fr. 18 720 382.36 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Franken 3 120 478.77 ergibt. Die Gesellschaft bezweckt, in der ganzen Schweiz Geschäftshäuser und Ladengeschäfte durch den Ankauf von Liegenschaften, den Abschluss von Baurechts- oder Mietverträgen oder in anderer geeigneter Art und Weise zu sichern und dadurch dem selbständigen Detailhandel und anderen Gewerbetreibenden Existenzbasen zu gewähren und zu erhalten. Die bisherigen Genossenschafter erhalten im Austausch ihrer Anteilscheine zu Fr. 500 je eine Aktie von Fr. 500 Nennwert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 3 000 000; es ist in 6000 Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt. Im Gesamtbetrage von Fr. 2 678 500 werden 5357 Aktien zu Fr. 500 als Gegenwert für die gleiche Anzahl Anteilscheine abgegeben. Der Differenzbetrag von Fr. 321 500 ist voll einbezahlt worden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Albrecht, von Mels, in St. Gallen, Präsident; Alfred Schneller, von Tamins, in Chur, Vizepräsident, und Dr. Max Gubler, von Frauenfeld, in Olten, Delegierter und Geschäftsführer, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Jakob Rohr, von und in Aarau; Dr. Otto Fischer, von Wald (Zürich), in Bern; Paul Weber, von Zofingen, in Zurzach; Dr. Hugo Frei, von Solothurn, in Olten, und Rudolf Witschi, von Bäriswil, in Burgdorf. Stellvertretender Geschäftsführer und Sekretär ist Dr. René Bucher, von Niederweningen, in Olten; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Johann Johler, von Wikon, in Olten, und Walter Metzger, von Gündelhart-Hörhausen, in Olten. Domizil: Hombergstrasse 45.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. September 1961.

Basis Watch, A. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, in Tecknau (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3241). Die Prokuristen Fritz Gröflin-Thommen und Emil Radelfinger-Thommen wohnen nun in Liestal.

15. September 1961. Bauschlosserei.

A. J. Kälin, in Binningen, Bauschlosserei (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948, Seite 87). Neue Firma: **Metallbau Kälin.**

15. September 1961. Elektrochemische Produkte usw.

Wilh. Müller-Mayr, in Langenbruek, Fabrikation von und Handel mit elektrochemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 74 vom 31. März 1948, Seite 896). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. September 1961.

Beton-Bau A.G., Zweigniederlassung in Aesch, Betrieb eines Baugeschäftes für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2475), Hauptsitz in Basel. Die Prokura des André Lambert ist erloschen.

15. September 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1961, Seite 1872), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr 2. Vizepräsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin für das Gesamtunternehmen zu zweien. Der neue Vizepräsident des Verwaltungsrates, Peter Reinhart, von und in Winterthur, führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. September 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Liestal (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3152), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des 1. Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, Carl Bühler, ist erloschen. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr 2. Vizepräsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er zeichnet weiterhin zu zweien für das Gesamtunternehmen. Dem neuen Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, Peter Reinhart, von und in Winterthur, ist Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen erteilt worden.

15. September 1961.

Montres Janus S.A. (Janus Uhren A.G.), in Tecknau (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1957, Seite 3241). Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Fritz Gröflin-Thommen und Emil Radelfinger-Thommen wohnen nun in Liestal.

15. September 1961.

Darlehenskasse Rünenberg, in Rünenberg (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1948, Seite 1507). Aus dem Vorstand ist Emil Bitterlin, Vizepräsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Buess-Schaub, von Wenslingen, in Rünenberg, ist zum Vizepräsidenten gewählt worden. Er zeichnet zu zweien.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

13. September 1961. Nahrungsmittel usw.

Biorex Aktiengesellschaft, Fabrik für neuzeitliche Nahrungsmittel, in Kappel, Fabrikation von und Handel mit neuzeitlichen, insbesondere

diätetischen Nahrungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1956, Seite 15). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1961 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, die für Fr. 20 000 durch Bareinzahlung und für Fr. 30 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Alice Steidle-Furter, von Zürich, in Ebnat, ohne Unterschrift, und Walter Zwald, von Hasleberg (Bern), in Ebnat, Vizepräsident und Delegierter, der anstelle der Einzelprokura nun Einzelunterschrift führt. Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates Max Steidle-Furter ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

13. September 1961. Textilien.

J. Rutschmann & Co. A.-G., in St. Gallen, Handel mit und Vertretungen für Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 169 vom 24. Juli 1959, Seite 2100). Alfred Hediger, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt: Kuno Josef Strässle, von Bütschwil, in St. Gallen. Er führt Einzelunterschrift.

14. September 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in St. Gallen, Rapperswil und Wil (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 397), Flawil, Lichtensteig und Rorschach (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1960, Seite 3248), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Carl Bühler ist erloschen. Dr. Charles Zoelly führt Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als zweiter Vizepräsident, sondern als Vizepräsident des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

14. September 1961. Stickereien, Strumpfwaren usw.

Jacob Rohner A.G., in Rebstein, Fabrikation, Einkauf und Verkauf von Stickereien, Strumpfwaren, Möbelstoffen und Teppichen und Handel mit glatten und bedruckten Geweben usw. (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1961, Seite 678). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. September 1961 wurden die Statuten teilweise geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht betroffen.

14. September 1961. Sanitäre Anlagen.

H. Fatzer, in St. Gallen, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3185). Neues Geschäftsdomizil (Büro und Werkstatt): Kleinbergstrasse 16.

14. September 1961. Teppiche, Wolle.

Frau Olga Gentsch, in St. Gallen, Handel mit Teppichen und Wolle (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 968). Neues Geschäftsdomizil: Säntisstrasse 9.

14. September 1961. Raucherwaren, Zeitschriften usw.

Jakob Elmer, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Jakob Elmer-Tolksdorf, von Amden, in St. Gallen. Kiosk (Raucherwaren, Schokoladen, Confiserien, Zeitschriften); Langgasse 115.

14. September 1961.

Hotel Im Portner, Rosa Egli, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Rosa Egli-Moser, von Wald (Zürich), in St. Gallen. Hotel-Restaurant. Bankgasse 12.

14. September 1961. Brennerei usw.

Hans Steiner, in Rapperswil, Dampfbrennerei, Most- und Obsthandel en gros, Grosshandel mit gebrannten Wassern (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1958, Seite 3300). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. September 1961. Stickereien usw.

A. Naef & Co. AG Flawil, in Flawil, Fabrikation und Verkauf von Stikkereien aller Art sowie von anderen Artikeln der Textilbranche usw. (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1960, Seite 2864). Die Prokura von Fioravante Smanio ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Johann Bartholet, von Flums, in Flawil; Hansruedi Bleichenbacher, von Mörschwil, in Flawil, und Karl Klingler, von Oberbüren, in Flawil.

15. September 1961. Hotel-Restaurant.

G. Kaspar-Salathe, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Gottfried Kaspar-Salathe, von Hohenrain (Luzern), in St. Gallen. Restaurant und Hotel. Zürcherstrasse 62, zum Rössli.

15. September 1961.

Willy Biedermann, Adler-Apotheke (Pharmacie Internationale), in St. Gallen, Apotheke und chemisches Laboratorium; Fabrikation chemischer und pharmazeutischer Präparate; natürliches Mineralwasser en gros und en détail (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1926, Seite 2262). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

16. September 1961.

Hilba-Textil Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilien aus Hanf, Jute, Leinen und Baumwolle usw. (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1960, Seite 741). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. September 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll einbezahlt.

16. September 1961.

Bolter-Futter Aktiengesellschaft, in Buchs, Fabrikation und Vertrieb von Futtermitteln, Geflügelzucht-Produkten und Gerätschaften (SHAB. Nr. 192 vom 19. August 1957, Seite 2219). August Oesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Hoffmann, von Uster, in Buchs, Geschäftsführer. Er führt wie bisher Einzelprokura. Mela Bolter-Ganahl, Präsidentin, wohnt in Schaan (Liechtenstein).

16. September 1961. Lebensmittel.

Hans Fäsi, in St. Gallen, Handel mit Lebensmitteln (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2768). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

7. September 1961. Liegenschaften.

Davosersonne AG, in Davos. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 29. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften in Davos und andernorts. Die Gesellschaft kann Gebäude erstellen, vermieten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; einbezahlt sind Fr. 40 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Victor Granella, von und in Würenlingen, Präsident; Dr. med. Karl Weibel, von und in Endingen; Robert Frei, von und in Würenlingen; M. Jacob Lutta, von Flond, in Davos-Platz, und Conrad Hew, von und in Klosters. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Dr. G. Mattli, Villa Richmond, Davos-Platz.

8. September 1961. Wasserkraftanlagen usw.

Erich Christoffel, Ingenieurbureau, in Maienfeld. Inhaber dieser Firma ist Erich Christoffel, von Trin, in Maienfeld. Einzelprokura ist erteilt an Kurt Christoffel, von Trin, in Pully. Ingenieurbureau für Wasserkraftanlagen, Wasserbau, Hoch- und Tiefbau, technisches Büro der kantonalen Zivilschutzstelle Graubünden. Weitere Geschäftslokale in Chur und Sargans.

15. September 1961. Garage usw.

Chr. Mathis, in St. Moritz, Garage, Reparaturwerkstätte, Autohandel und Vertretung (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1949, Seite 271). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Georg Mathis, von Jenaz und St. Moritz, Anita Mathis-Mongiusti, von Jenaz und St. Moritz, und an Anton Kratzer, deutscher Staatsangehöriger, alle in St. Moritz.

15. September 1961.

Davosplatz-Schatzalp-Bahn, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1955, Seite 2596). Dr. jur. Joseph Kugler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. September 1961. Immobilien.

Palüetta S.A., in St. Moritz, Immobilien (SHAB. Nr. 208 vom 8. September 1959, Seite 2495). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. September 1961 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Zuoz verlegt und die Statuten entsprechend revidiert.

18. September 1961.

Bernina, Hochsee-Schiffahrt AG., in Chur (SHAB. Nr. 267 vom 16. November 1959, Seite 3144). Auf das Aktienkapital von Fr. 6 600 000 sind nun Fr. 3 960 000 einbezahlt.

18. September 1961.

Baugenossenschaft Grevas, in St. Moritz (SHAB. Nr. 225 vom 28. September 1959, Seite 2667). Domenic Gisep ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu gewählt: Otto Huder, von Ardez, in St. Moritz. Er zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

Aargau – Argovie – Argovia

14. September 1961.

Bad Schinznach A.-G. (Schinznach les Bains S.A.) (Schinznach Baths Ltd.), in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1961, Seite 533). Der Direktor Max Schlegel-Luciano heisst infolge Wiederverheiratung Max Schlegel-Berchtold.

14. September 1961.

Bläsi Versicherungen, in Aarau, Vertretung für Sachschadenversicherungen (SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1959, Seite 1448). Der Firmainhaber Adolf Bläsi wohnt jetzt in Balsthal (Solothurn).

14. September 1961.

Milchgenossenschaft Hornussen, in Hornussen (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1952, Seite 1421). Otto Bürge, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Hans Bürge-Ursprung, von und in Hornussen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

14. September 1961.

Wohnbaugenossenschaft Brugg-Windisch, in Windisch (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1960, Seite 1361). Walter Lüssy, Aktuar, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Aktuar in die Verwaltung gewählt: Jakob Scherer, von Untersiggenthal, in Windisch. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

14. September 1961. Aromastoffe usw.

Miroma A.G., in Rothrist, Herstellung und Verkauf von Aromastoffen und Grundstoffen der Getränkeindustrie sowie Handel mit ähnlichen Produkten (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 97). Neu in den Verwaltungsrat ist gewählt worden: Jean Barth, von Zürich, in Vitznau. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen unter sich oder mit einem andern Unterschriftsberechtigten Kollektivunterschrift zu zweien. Demgemäss werden die Unterschriften der Verwaltungsräte Dr. Fred Röthlisberger (Präsident) und Dr. Robert R. Barth (Delegierter) modifiziert.

14. September 1961. Bauten aller Art.

Aktiengesellschaft Conrad Zschokke, Zweigniederlassung Döttingen, in Döttingen, Projektierung, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art, besonders von Wasserbauten (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2008), mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Hans-Rudolf Holenweg, von Herzogenbuchsee (Bern), in Zürich.

14. September 1961. Liegenschaften.

Aarintra AG., in Aarau, Erwerb, Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1960, Seite 290). Die Prokura von Albert Müller ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura erteilt worden an Hans Hochstrasser, von Fahrwangen, in Zürich. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die Prokura des Hans Ringger ist nun ausgedehnt worden auf die Belastung und Veräusserung von Grundstücken im Sinne von Art. 459, Abs. 2, OR.

14. September 1961. Essenzen, chemische Produkte usw.

International Flavors & Fragrances I.F.F. (Reinach) A.G., in Reinach, Fabrikation von und Handel mit Essenzen, ätherischen Oelen, chemischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1960, Seite 2769). Zu Vizedirektoren mit Einzelunterschriftsrecht sind ernannt worden: Charles P. Walker, Bürger der USA, in New York; Leory Frantz jr., Bürger der USA, in New York, und Eugen Grisanti, Bürger der USA, in New York.

14. September 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassungen in Aarau (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1961, Seite 2339) Baden (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3129) und Wohlen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1961, Seite 420), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Das Unterschriftsrecht des infolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschiedenen 1. Vizepräsidenten Carl Bühler ist erloschen. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr 2. Vizepräsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu ist Kollektivunterschrift zu zweien für das Ge-

samtunternehmen erteilt worden an Peter Reinhart, von und in Winterthur, Vizepräsident des Verwaltungsrates.

15. September 1961. Flugzeuge.

Intropa Flug AG., in Baden, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Flugzeugen, insbesondere auch deren Betrieb, Vermietung oder sonstige Benutzung (SHAB. Nr. 197 vom 26. August 1959, Seite 2389). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Juli 1961 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt; die Lösehung kann jedoch mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

15. September 1961.

Verband von Dörrobstproduzenten des Oberfreiamtes und Umgebung, in Auw, Genossenschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2907). In der Generalversammlung vom 25. September 1960 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

15. September 1961. Spenglerei, Installationen.

Rob. Jacottet, in Rheinfelden, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1954, Seite 2383). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «R. Jacottet's Erben», in Rheinfelden, erlosehen.

15. September 1961. Spenglerei, sanitäre Installationen.

R. Jacottet's Erben, in Rheinfelden. Unter dieser Firma sind Lina Jacottet-Bosshard, von Epiquerez (Bern), in Rheinfelden, und Edith Jacottet, von Epiquerez (Bern), in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 25. Juli 1961 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernahm die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Rob. Jacottet», in Rheinfelden. Nur die Gesellschafterin Lina Jacottet-Bosshard ist zeichnungsberechtigt; sie führt Einzeluntersehrift. Spenglerei, sanitäre Installationen. Geissgasse 27.

15.September 1961. Kolonialwaren, Eisenwaren usw.

Eduard Mayerle Gränichen, in Gränichen, Kolonialwaren, Eisenwaren, Haushaltungsartikel und Gemischtwaren-Geschäft (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1934, Seite 3043). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

15. September 1961.

E. P. Hoch & Co. Informations-Automaten und -Pläne (E. P. Hoch & Co. Information par Automates et Plans) (E. P. Hoch & Co. Automatic information and Plan Dispensers), in Aarau, Herstellung und Betrieb auf eigene Rechnung von Informationsautomaten und ihrer Anwendungsmöglichkeiten im Sinne des Inhaltes der Patentschrift Nr. 290613, aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 2. Mai 1956, Seite 1145). Die Unterschriftsrechte der Liquidatoren Adolf Fischer und Ernst Paul Hoch sind erloschen. Johann Lauber ist nun einziger Liquidator und führt Einzeluntersehrift. Seine bisherige Kollektivunterschrift ist erlosehen.

15. September 1961. Bagger- und Traxarbeiten.

Gebr. Knecht AG. Zweigniederlassung Baden, in Baden. Unter dieser Firma hat die «Gebr. Knecht AG.», in Windisch, welche die Ausführung von Personen- und Saehen-Transporten, von Abbruch- und Aushubarbeiten sowie den Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen bezweekt und am 15. Mai 1959 im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragen wurde (Publikation SHAB. Nr. 115 vom 22. Mai 1959, Seite 1449), gemäss Verwaltungsratsbeschluss vom 11. August 1961 in Baden eine Zweigniederlassung errichtet. Zweek der Zweigniederlassung: Bagger- und Traxarbeiten. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch die Verwaltungsratsmitglieder Walter Knecht, von Döttingen, in Windisch (Präsident), oder Paul Kneeht, von Döttingen, in Brugg, kollektiv mit dem Geschäftsführer Heinz Knecht, von Döttingen, in Windisch, Parkstrasse Nr. 10.

15. September 1961.

Kraftfuttermühle Oberfrick H. Zanotelli, in Gipf-Oberfrick (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 238). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Gesehäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 30. April 1961 und allgemeinem Saeheinlagevertrag vom 26. August 1961 an die Firma «Hans Zanotelli, Kraftfuttermühle Oberfrick A.G.», in Gipf-Oberfriek, erlosehen.

15. September 1961.

Hans Zanotelli, Kraftfuttermühle Oberfrick A.G., in Gipf-Oberfrick. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. August 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweekt die Fabrikation von und den Handel mit Nähr- und Kraftfuttermitteln. Sie kann sieh an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, sowie Liegensehaften kaufen und verkaufen, die dem Gesellschaftszwecke dienen. Das Grundkapital beträgt Fr. 144 000 und ist eingeteilt in 49 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 19 voll liberierte Namenaktien zu Franken 5000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Kraftfuttermühle Oberfrick H. Zanotelli», in Gipf-Oberfriek, gemäss Bilanz per 30. April 1961 und Saeheinalgevertrag vom 26. August 1961. Die Aktiven betragen Fr. 2 074 043.70 und die Passiven Franken 1 900 165.45. Der Aktivenüberschuss von Fr. 173 878.25 wird mit Franken 142 000 auf das Aktienkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind in bar einbezahlt. Die von der Einzelfirma seit dem 1. Mai 1961 getätigten Geschäfte gehen auf Reehnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlieh. Publikationsorgan ist das Sehweizerisehe Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzeluntersehrift ist Hans Zanotelli-Häfeli, von Günsberg (Solothurn), in Gipf-Oberfriek. Geschäftsadresse: Oberfriek, hinter den Häusern Nr. 273.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. September 1961.

Eisenhof Hs. E. Schäffeler, in Amriswil, Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1942, Seite 1430). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erlosehen.

15. September 1961. Eisenwaren.

Eisenhof Bühler & Co., in Amriswil. Unter dieser Firma sind Hermann Bühler, von Bannwil (Bern), in Amriswil, als unbeschräukt haftender Gesellsehafter, und Hans Eugen Sehäffeler, von Buch (Schaffhausen), in Amriswil, als Kommanditär mit einer durch Verrechnung geleisteten Kommandite von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1961 ihren Anfang nehmen wird. Handel mit Eisenwaren. Rütistrasse 3.

15. September 1961.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3129), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Carl Bühler ist erloschen. Dr. Charles Zoelly ist nicht mehr 2. Vizepräsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien. Peter Reinhart, von und in Winterthur, ist nun ebenfalls Vizepräsident des Verwaltungsrates mit Kollektivuntersehrift zu zweien.

15. September 1961.

Photocolor G.m.b.H., in Kreuzlingen, Verarbeitung und Entwicklung von Photofilmen und Handel mit Photoartikeln aller Art (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1960, Seite 2275). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellsehafterversammlung vom 31. August 1961 ist der Gesellsehafter Rolf Schmider ausgetreten; seine Prokura ist erlosehen. Seine Stammeinlage von Fr. 6000 ist je zur Hälfte von den verbleibenden Gesellsehaftern Peter Schwarz und Arthur Bublin übernommen worden; deren Stammeinlagen betragen nun Fr. 11 000 und Fr. 9000. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Arthur Bublin ist jetzt Geschäftsführer mit Einzeluntersehrift; seine Prokura ist erlosehen.

15. September 1961. Damenkleider usw.

Jersey-Manufaktur A.G., in Kreuzlingen, Herstellung von und Handel mit Damen- und Kinderkleidern (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1961, Seite 1917). Margareta Bloch-Arnold ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

15. September 1961. Kühlsehränke, Schreinerei usw.

Carl Schmid Inh. C. & H. Schmid, in Arbon, Kollektivgesellsehaft (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 278). Die Geschäftsnatur wird neu wie folgt umsehrieben: Kühlmöbelfabrik, Fabrikation von Kühlbüffetanlagen, Kühlsehränken, Kühl- und Tiefkühlmöbeln, Kühlvitrinen, Ladeneinrichtungen, Ausführung von Isolierungen für Kühl- und Gefrieranlagen, Isoliertüren, Bleehbearbeitung, Kunststoffverarbeitung, Bausehreinerei. Jetzige Gesehäftsadresse: Romanshornerstrasse 90.

15. September 1961. Haushaltartikel, Eisenwaren.

Karl Jutz, in Arbon, Haushaltartikel- und Eisenwarenhandlung (SHAB. Nr. 296 vom 18. Dezember 1958, Seite 3116). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. September 1961.

Eisenwerk Frauenfeld A.G. (Usine métallurgique de Frauenfeld S.A.), in Frauenfeld (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 907). Die Unterschrift von Hans Denzler ist erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Locarno

11 settembre 1961. Ristorante.

Droz & Co., in Aseona, gerenza ristorante Belvedere in Ascona e ristorante Aeroporto in Locarno (FUSC. del 16 febbraio 1961, N° 39, pagina 480). La ditta ha modificato la propria attività limitandola alla sola gerenza ristorante con alloggio Belvedere in Ascona.

14 settembre 1961. Immobili.

Giaeomo Thommen, in Aseona, agenzia immobiliare, mediazione, compra vendita beni immobili (FUSC. del 22 aprile 1959, N° 91, pagina 1150). La ditta è eancellata a seguito della eessione dell'attivo e del passivo giusta bilaneio al 31 agosto 1961 alla sociétà anonima «Agenzia Immobiliare Thommen S.A.», in Aseona, inscritta in data odierna.

14 settembre 1961.

Agenzia Immobiliare Thommen S.A., in Aseona. Con atto pubblieo dell'11 settembre 1961 e statuti di stessa data è stata eostituita, sotto questa ragione sociale, una sociétà anonima avente per scopo la gestione di una agenzia immobiliare, la compra-vendita e la loeazione di immobili in proprio o per terzi, la mediazione in affari di ogni genere, la gerenza di immobili, l'amministrazione fiduciaria di patrimoni immobiliari o meno, la eonsulenza teeniea e legale in materia di immobili e eostruzioni, l'informazione e la tutela del eredito. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali, finanziarie o fiduciarie connesse al suo scopo; creare, aequistare o parteeipare sotto qualunque forma ad imprese similari. La sociétà riprende e eontinua l'attività commerciale della ditta individuale «Giaeomo Thommen», in Aseona. Il capitale sociale è di 250 000 fr., suddiviso in 250 azioni al portatore da 1000 fr. eadauna, interamente liberato. Giacomo Thommen ha conferito alla sociétà la propria ditta individuale seeondo bilancio 31 agosto 1961 annesso agli statuti e contemplante un attivo di 252 285 fr., ed un passivo per 77 285 fr. e quindi un attivo netto di 175 000 fr. Questo apporto è stato aecettato per 175 000 fr. ed in suo pagamento sono state rimesse a Giacomo Thommen 175 azioni di 1000 fr. eadauna, interamente liberate. La sociétà è pertanto surrogata nei diritti e negli obblighi della ditta individuale «Giaeomo Thommen», di cui avrà i profitti e gli oneri, con effetto retroattivo al 1° settembre 1961. Le pubblieazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di eommereio. Le comunicazioni agli azionisti ed in particolare le convoeazioni sono fatte mediante lettera raccomandata personale, qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti. La sociétà è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente di tre nelle persone di: Giuliano Santini di Giovanni, da San Antonio, in Sorengo, presidente; Giacomo Thommen fu Giacomo, da Eptingen (Basilea-Campagna), in Aseona, consigliere delegato; Giovanni Boverat di Ferdinando, da Fiaugères e Besencens, in Lugano, membro. La sociétà è vincolata dalla firma collettiva a due di Giacomo Thommen con uno degli altri due membri. Recapito: Carrà dei Nasi (Uffiei propri).

15 settembre 1961. Erbe medieinali.

Parroco Erborista Künzle S.A. (Kräuterpfarrer Künzle A.G.) (Curé Herboriste Künzle S.A.), con sede a Minusio, erbe medieinali (FUSC. del 12 febbraio 1958, N° 35, pagina 425). Cristina Abbondio-Künzle, decessa, non fa più parte del consiglio di amministrazione; il suo diritto e quello di Albert Gut, direttore, sono estinti. Nuovo direttore è Hugo Sprenger di Emilio, da Tuttwil (Turgovia), in Bremgarten (Berna), con diritto di firma collettiva eon uno degli aventi diritto.

Ufficio di Lugano

15 settembre 1961. Artieoli per parrucchiere, ecc.

Kohler, a Lugano. Titolare è Fred Kohler di Fritz, da ed in Lucerna. Procuratrice con firma individuale è Maya Kohler, da ed in Lucerna. Vendita all'ingrosso di artieoli per parruechiere e profumeria. Via Zurigo 3.

15 settembre 1961. Tessili.

Caber S.A., a Melide. Con atto notarile e statuti del 14 settembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione soeiale, una sociétà anonima avente per scopo il eommereio, la fabbricazione, l'importazione e l'esportazione di prodotti tessili e dell'abbigliamento. Il capitale soeiale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. eadauna, liberato nella misura del 50% (25 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La sociétà è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico che è Carlo Bernar-

doni fu Virginio, da Sorengo, in Massagno, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via al Lido, Casa Ritter.

18 settembre 1961. Partecipazioni.

Store S.A., a Lugano. Con atto notarile e statuti del 18 agosto 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria e commerciale come pure la compra-vendita di beni mobili ed immobili sia in Svizzera che all'estero. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni verranno effettuate sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 7 membri, attualmente da un amministratore unico che è Dr Dino Poggioli fu Giuseppe, da S. Nazzaro, in Lugano, il quale vincolerà la società con firma individuale. Recapito: Via F. Soave 2, c/o Dr Dino Poggioli.

18 settembre 1961.

Thermoinvest S.A. Holding, a Lugano. Con atto notarile e statuti del 15 settembre 1961 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: l'acquisto e la gestione di partecipazioni ad altre società; l'investimento di capitali in valori mobiliari ed immobiliari; l'acquisto, la gestione, l'amministrazione e la vendita di titoli, azioni, partecipazioni, quote di società svizzere ed estere, anche promuovendone con interessenze e finanziamenti, in particolar modo nel campo delle apparecchiature termiche. La società potrà compiere tutte le operazioni idonee alla realizzazione del suo scopo, sotto forma di holding. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna liberato nella misura del 20% (20 000 fr.). Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni agli azionisti, se noti, avvengono a mezzo lettera raccomandata. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 à 7 membri, attualmente da: Sergio Serapioni di Aurelio, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), presidente; Giuseppe Pervangher fu Paolo e Margherita Pervangher fu Paolo, ambedue da Airolo, in Lugano, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente Sergio Serapioni e da quella collettiva a due dei membri Giuseppe Pervangher e Margherita Pervangher. Recapito: Via al Forte 3, c/o studio Dr Fausto Gallacchi.

18 settembre 1961. Partecipazioni.

Galassia S.A., a Lugano, partecipazione ad imprese commerciali, ecc. (FUSC. del 29 maggio 1961, N° 122, pagina 1521). Con atto notarile della sua assemblea generale del 12 agosto 1961, la società ha deciso di trasformare le 50 azioni esistenti di 1000 fr. in 5 azioni da 10 000 fr., e di aumentare il capitale sociale da 50 000 fr. a 1 000 000 fr. mediante l'emissione di 95 nuove azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna, interamente liberate mediante compensazione di crediti verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è di 1 000 000 di fr., diviso in 100 azioni al portatore da 10 000 fr. cadauna, interamente liberato.

18 settembre 1961.

Cassa rurale di Cademario, a Cademario, società cooperativa (FUSC. del 5 dicembre 1956, N° 286, pagina 3085). Achille Monti, vice-presidente, e Luigi Vanetta, segretario, non fanno più parte del comitato di direzione e la loro firma è estinta. Renzo Destefani, da ed in Aranno, già membro del comitato, è ora nominato vice-presidente. Mario Monti, da ed in Cademario, è entrato a far parte del comitato di direzione in qualità di segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

18 settembre 1961. Trattoria.

Fermina Mazza, a Melano. Titolare è Fermina Mazza nata Gianola, da ed in Melano, moglie di Enrico Mazza che da il suo consenso all'iscrizione. Esercizio della Trattoria Centrale.

18 settembre 1961. Orologi.

Ferex S.A., a Lugano, l'importazione, l'esportazione di orologi, ecc. (FUSC. del 18 agosto 1952, N° 192, pagina 2071). Alfa Grosa, da Davesco-Soragno, in Morbio Inferiore, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

18 settembre 1961.

Società anonima Arti Grafiche già Veladini & Co. in liquidazione, a Lugano (FUSC. del 2 dicembre 1960, N° 283, pagina 3466). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Distretto di Mendrisio

18 settembre 1961. Prodotti chimici e farmaceutici, ecc.

Società Anonima Emanuele Centonze, in Chiasso, importazione, esportazione e rappresentanze in prodotti chimici e farmaceutici, olii essenziali, ecc. (FUSC. del 9 agosto 1955, N° 184, pagina 2054). Emanuele Centonze non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Attualmente la società è amministrata da due amministratori nelle persone di: Carlo Centonze fu Emanuele, da Chiasso, in Balerna (già consigliere delegato), presidente; Antonio Centonze fu Emanuele, da Chiasso, in Balerna (già membro), vice-presidente. Essi impegneranno la società con firma individuale.

18 settembre 1961. Generi alimentari, ecc.

Esedra S.A., in Chiasso, gestione di un ufficio cambi ed il commercio di generi alimentari, tabacchi ed affini (FUSC. del 10 maggio 1955, N° 108, pagina 1241). Con decisione assembleare del 15 settembre 1961, la società ha aumentato il proprio capitale da 50 000 fr. a 60 000 fr. mediante emissione di 20 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è attualmente di 60 000 fr., suddiviso in 120 azioni al portatore da 500 fr. cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati in conformità. Emanuele Centonze non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Antonio Centonze fu Emanuele, da Chiasso, in Balerna (già membro), presidente; Carlo Centonze fu Emanuele, da Chiasso, in Balerna (già membro), vice-presidente. Essi impegneranno la società con firma individuale.

18 settembre 1961. Timbri.

Marazzi Erina, Rapido, in Mendrisio, fabbricazione di timbri (FUSC. del 19 maggio 1954, N° 115, pagina 1290). La ragione è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Melano (FUSC. del 14 ottobre 1961, N° 215, pagina 2675).

18 settembre 1961. Pittura, ecc.

Ortelli Manfredo, in Mendrisio, pittura, verniciatura, decorazioni (FUSC. del 9 maggio 1959, N° 107, pagina 1241). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

18 settembre 1961.

Banca della Svizzera Italiana, Succursale di Mendrisio, in Mendrisio (FUSC. dell'11 aprile 1961, N° 83, pagina 1006), società anonima con sede principale a Lugano. Gianclaudio Ortelli fu Luigi, da ed in Balerna, è stato nominato vice-direttore della succursale di Mendrisio. Egli vincolerà la succursale con firma collettiva a due con altri già iscritti.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

16 septembre 1961.

Société de Propriétaires-Viticulteurs, Villeneuve, à Villeneuve, société coopérative (FOSC. du 20 mai 1953, page 1219). Le président est Jules Fauquex, de Lutry et Riex, à Villeneuve (déjà inscrit comme vice-président); vice-président Alfred Dumuid, de Monnaz, à Villeneuve (nouveau); secrétaire-caissier hors comité Raymond Vurlod, d'Ormont-Dessous, à Villeneuve. Les pouvoirs conférés à Aloïs Masson, président, décédé, et à René Michel, secrétaire-caissier, démissionnaire, sont radiés. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier hors comité.

Bureau de Lausanne

15 septembre 1961. Construction de bâtiments.

Sous le Collège S.A., à Prilly, construction de bâtiments à but social avec l'aide des pouvoirs publics (FOSC. du 28 juillet 1958, page 2057). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 5 septembre 1961, la société a: libéré intégralement les 60 actions, de 1000 fr., nominatives, composant son capital social de 60 000 fr.; décidé de porter son capital de 60 000 fr. à 126 000 fr. par l'émission de 66 actions, nominatives, de 1000 fr., entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 126 000 fr., divisé en 126 actions, nominatives, de 1000 fr.

15 septembre 1961. Agencements de cuisine.

Fly S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'importation, l'exportation et la distribution d'agencements de cuisine. La société peut assumer des participations à toutes entreprises du même genre en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 150 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Suivant convention d'apports du 13 septembre 1961, il est fait apport à la société d'un stock de marchandises et d'un agencement mobilier de magasin, pour le montant total de 75 748 fr. 05, arrondi à 75 000 fr. Cet apport est accepté pour le prix de 75 000 fr. et payé par remise à l'apporteur de 75 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées, de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Conseil: Carlo di Francesco, de Brigue, à Lausanne, président; Pierpaolo Filippi, d'Italie, à Turin; Jean-Pierre Bayard, de Varonne et Lausanne, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: avenue de la Gare 41.

15 septembre 1961. Immeubles.

S.I. Tilleuls-Chamblandes, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 décembre 1955, page 3265). L'administrateur Pierre Bullet est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommée seule administratrice avec signature individuelle: Bertha Zbinden, de Zumholz (Fribourg), à Montreux-Planches. Adresse du siège légal transférée à la place St-François 11 (c/o J. Brandt, agence immobilière). Bureau de la société à Montreux-Planches, Chalet Bon Port (chez l'administratrice).

15 septembre 1961. Immeubles.

S.I. Val-Mont C, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 27 avril 1960, page 1284). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1961, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Val-Mont C en liquidation** par les soins de Quinto Ramella et Franco Ramella (administrateurs inscrits) nommés liquidateurs avec signature individuelle; leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence. Les administrateurs sans signature André Weissenbach, André Enzen et Gabrielle Ramella sont radiés.

15 septembre 1961. Courtage, opérations commerciales.

F. Oppliger, à Lausanne, courtage, opérations commerciales (FOSC. du 3 août 1961, page 2180). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 septembre 1961. Tea-room, articles de confiserie, etc.

Au Moca S.A., à Lausanne, tea-room, articles de confiserie, pâtisserie (FOSC. du 27 janvier 1960, page 291). L'administrateur Armida Fraschina-Antonini est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Agénor Menétrey, de Poliez-le-Grand, à Pully.

Bureau de Vevey

14 septembre 1961.

Union de Banques Suisses, succursale de Vevey (FOSC. du 23 janvier 1961, page 232), et succursale de Montreux-Planches (FOSC. du 17 novembre 1960, page 3282), société anonyme avec siège principal à Zurich. Les succursales sont en outre engagées par la signature collective à deux de Charles Zoelly, vice-président (jusqu'ici deuxième vice-président), et Peter Reinhart, de et à Winterthour, vice-président. Les pouvoirs du premier vice-président Charles Bühler sont radiés.

14 septembre 1961. Produits chimiques, etc.

L.D. Jacomelli, à Saint-Légier-La Chiésaz, produits chimiques et cosmétiques (FOSC. du 15 mai 1961, page 1386). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen – Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

La société en nom collectif **E. et Ch. Zahler**, commerce de chemiserie et de cravates, quai des Bergues 25, à **Genève**, a été autorisée a procéder à une liquidation totale. L'interdiction d'ouvrir un commerce similaire est fixée à **5 ans**, pour toute la Suisse, et s'étend aux associés Vve E. Zahler et Charles Zahler. (AA 202)

Genève, le 22 septembre 1961.

Département du commerce, de l'industrie et du travail

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 187427. Date de dépôt: 25 août 1961, 17 h.
Compagnie des montres Ardath, Dreyfuss & Cie, rue du Stand 40, **Genève**.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, notamment montres et leurs parties.

ARDATH
DENIS DIVER

Nr. 187428. Hinterlegungsdatum: 6. April 1961, 17 Uhr.
Chadbourn Gotham, Inc., Charlotte (Nord Karolina, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wirkwaren.

LIFT

Nr. 187429. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1961, 16 Uhr.
Dome Chemicals, Inc., 1127 Myrtle Street, **Elkhart** (Indiana, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische, medizinische und veterinärische Präparate.

DOME

Nr. 187430. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1961, 20 Uhr.
Schieffelin & Co., 30 Cooper Square, **New York** (New York, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetika, Toilettenpräparate, Seifen, Parfümerien, Shampoos, pharmazeutische Präparate.

ALMAY

Nr. 187431. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1961, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Maron & Co., Hafenstrasse 1, **Romanshorn**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Aluminium-Profile.

ALMA

Nr. 187432. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1961, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Maron & Co., Hafenstrasse 1, **Romanshorn**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Aluminium-Profile.

ALRO

Nr. 187433. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1961, 15 Uhr.
Aktiengesellschaft Maron & Co., Hafenstrasse 1, **Romanshorn**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Gestellsystem aus Aluminium, insbesondere für Stangenbüchereien, Bibliotheken, Büros, Wohnungseinrichtungen, Raumabtrennungen, Ausstellungsstände.

OMNI

N° 187434. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.
La Voix de l'Auteur, avenue de la Dôle 23, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Tout article pour la reproduction du son et leurs parties, disques.

LA VOIX DE L'AUTEUR

N° 187435. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.
La Voix de l'Auteur, avenue de la Dôle 23, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Tout article pour la reproduction du son et leurs parties, disques.

LA VOZ DEL AUTOR

N° 187436. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.
La Voix de l'Auteur, avenue de la Dôle 23, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Tout article pour la reproduction du son et leurs parties, disques.

LA VOCE DELL'AUTORE

N° 187437. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.
La Voix de l'Auteur, avenue de la Dôle 23, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Tout article pour la reproduction du son et leurs parties, disques.

DIE STIMME DES VERFASSERS

N° 187438. Date de dépôt: 12 juillet 1961, 18 h.
La Voix de l'Auteur, avenue de la Dôle 23, **Lausanne**.
Marque de fabrique et de commerce.

Tout article pour la reproduction du son et leurs parties, disques.

THE AUTHOR'S VOICE

Nr. 187439. Hinterlegungsdatum: 2. August 1961, 20 Uhr.
Symalit AG (Symalit S.A.) (Symalit Co. Ltd.), Kesselweg, **Killwangen** (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 147519. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. August 1961 an.

Halbfabrikate aus synthetischen Kunststoffen wie Folien, Stangen, Platten, Rohre, Profile; aus Schaum- und Schwammstoffen hergestellte Halb- und Fertig-Erzeugnisse zur Wärmeisolation und Schalldämpfung, zur Polsterung, als Verpackungsmaterial, der Verbandstoffindustrie, der Textil-, Bekleidungs- und Sportartikel-Industrie, der Möbel- und Polsterwarenfabrikation sowie für den Haushalt und das Gewerbe, wie Matratzen, Campingartikel, Teppichunterlagen für Läufer und Spannteppiche, Spielwaren, Wind- und Wetterbekleidung, Unterröcke, Steppdecken, Morgenröcke, Schlafsäcke, Handschuhe, Achselpolster, Büstenhalter- und Korsetteinlagen, Einlagesohlen, Zwischenfutter, Pantoffeln, Hüte, Lederwaren, Buchbinderiartikel und Wandverkleidungen.

SYMAPOR

Nr. 187440. Hinterlegungsdatum: 9. August 1961, 7 Uhr.
Seifenfabrik Hochdorf AG, Hochdorf (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-technische Produkte, speziell Desinfektionsmittel.

SANIPUR

Nr. 187441. Hinterlegungsdatum: 12. August 1961, 9 Uhr.
Berger & Co., Schloßstrasse, **Langnau i. E.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Weine und Spirituosen aller Art.

Nr. 187442. Hinterlegungsdatum: 12. August 1961, 9 Uhr.
Berger & Co., Schloßstrasse, **Langnau i. E.** — Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen und Weine aller Art.

Nr. 187443. Hinterlegungsdatum: 15. August 1961, 10 Uhr.
Peter Isliker, Eugen-Huberstrasse 69, **Zürich 9/48**.
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektromotoren, Transformatoren, elektrische Apparate, Elektromagnete, Magnetventile, Magnetkupplungen und Magnetbremsen.

MAGNET-O-MATIC

N° 187444. Date de dépôt: 18 août 1961, 19 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.
Vins.

ROSCARMIN

N° 187445. Date de dépôt: 18 août 1961, 19 h.
Schenk SA., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.
Vins.

ROSÉCARMIN

N° 187446. Date de dépôt: 18 août 1961, 19 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.
Vins.

ROSEGAMAY

N° 187447. Date de dépôt: 18 août 1961, 19 h.
Schenk SA., Rolle (Vaud). — Marque de commerce.
Vins

ROSEVIN

Nr. 187448. Hinterlegungsdatum: 18. August 1961, 16 Uhr.
Vernicolor AG, Dorfstrasse 214, **Meilen** (Zürich).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **99453.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1961 an.
Isolierlacke.

Nr. 187449. Hinterlegungsdatum: 19. August 1961, 20 Uhr.
Oscar Rohrer AG, Speicher, in Speicher (Appenzell A.-Rh.).
Fabrik und Handelsmarke.
Strumpfwaren aller Art.

Nr. 187450. Hinterlegungsdatum: 22. August 1961, 20 Uhr.
Polymer Corporation Limited, Highway No 40, **Sarnia** (Ontario, Kanada).
Fabrik- und Handelsmarke.
Synthetischer Gummi.

KRYMIX

Prioritätsanspruch: Kanada, 28. März 1961.

Nr. 187451. Hinterlegungsdatum: 23. August 1961, 18 Uhr.
ELCO Papier AG vormals J. G. Liechti & Cie., Baslerstrasse 274, **Allschwil** (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100636.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. August 1961 an.
Kuverts, Papiere und Papierwaren aller Art.

ATLANTIC CLIPPER

Nr. 187452. Hinterlegungsdatum: 24. August 1961, 18 Uhr.
Herfeld-Aktiengesellschaft, Mühlebachstrasse 216, **Stein am Rhein** (Schaffhausen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100603.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1961 an.
Schuhbeschläge aller Art.

BRAVO

Nr. 187453. Hinterlegungsdatum: 24. August 1961, 18 Uhr.
Herfeld-Aktiengesellschaft, Mühlebachstrasse 216, **Stein am Rhein** (Schaffhausen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100604.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1961 an.
Metallkleinwaren, wie Sohlenschoner, Reissbrettstifte, Bureaunadeln, Gummiwaren, wie Fersenschoner, Gummiabsätze, Schuhspanner aus Eisen und Aluminium, Schuhlöffel, sonstige Schuhmacherbedarfsartikel.

DORIS

Nr. 187454. Hinterlegungsdatum: 24. August 1961, 18 Uhr.
Herfeld-Aktiengesellschaft, Mühlebachstrasse 216, **Stein am Rhein** (Schaffhausen). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **100670.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1961 an.
Metallkleinwaren aus Stahl, wie Reissbrettstifte, Bureaunadeln, Sohlenschoner, sonstige Schuhmacherbedarfsartikel, Schuhlöffel; Gummiwaren, wie Fersenschoner, Gummiabsätze.

STALIT

Versicherungs-Verband Schweiz. Transportunternehmungen, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1960

Aktiven	Fr.	Rp.	Passiven	Fr.	Rp.
Wertschriften:			Eigenkapital:		
Obligationen und Pfandbriefe	4 682 619	40	Reservefonds	1 750 000	—
Uebrige Wertschriften	100 000	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Grundpfandtitel	4 301 500	—	Deckungskapital für laufende Renten	1 655 096	—
Debitoren	22 461	60	Schwebende Schäden	3 733 904	—
Kassabestand und Postcheckguthaben	11 487	85	Uebrige technische Rückstellungen	1 100 000	—
Stückzinsen und Mieten	74 885	75	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	369 395	05
Mobiliar und Material	1	—	Schuldverpflichtungen: bei Banken	381 062	80
			Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 57 899.50		
			Uebrige Passiven	130 456	25
			Gewinn	73 041	50
	9 192 955	60		9 192 955	60

Basel, den 28. Juni 1961.

Versicherungs-Verband Schweiz. Transportunternehmungen
Dr. W. Kesselring. J. Buehler.

SPA, Société d'Assurance de Protection Juridique, Genève

Bilan au 31 décembre 1960

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	114 695	—	Capital social	100 000	—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	10 020	—	Fonds de réserve	6 900	—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	4 326	33	Réserves spéciales:		
Avoirs en banques	18 996	—	Fonds d'organisation	2 000	—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	34 274	65	Réserves techniques, réassurances déduites:		
Prorata d'intérêts et loyers	916	20	Provision pour risques en cours	44 802	45
Autres actifs	6 977	55	Provision pour sinistres à régler	14 250	—
			Engagements: envers des agents	4 333	80
			Autres passifs	16 791	65
			Bénéfice	1 127	83
Garanties accordées: Fr. 3782.—			Garanties accordées: Fr. 3782.—		
	190 205	73		190 205	73

Genève, le 15 juin 1961.

SPA Société d'Assurance de Protection Juridique.
Désert. Ziegler.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank

(Mitgeteilt). Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt am 22. September 1961 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli in Bern eine ordentliche Sitzung ab. Er nahm einen Bericht des Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwegler, über die Wirtschafts- und Währungslage und die Verhältnisse am Geld- und Kapitalmarkt entgegen.

Die einheimische Wirtschaft steht im Zeichen ungebrochener Hochkonjunktur mit dem Merkmal zunehmender Ueberbeanspruchung der wirtschaftlichen Kräfte. Die Investitionstätigkeit hat sich in den letzten Monaten weiter verstärkt. Der Aussenhandel verzeichnet Rekordergebnisse. Der Verbrauch ist bei der anhaltenden Ausweitung des Masseneinkommens in stetigem Anstieg. Die Auftragsbestände in der Industrie nehmen weiter zu, wenn auch in einzelnen Branchen der Bestellungseingang nicht mehr im bisherigen Rhythmus wächst. Die Kreditnachfrage bleibt daher äusserst lebhaft, und die Kreditausdehnung bei den Banken nimmt ihren Fortgang. Obschon die Produktion wegen maximaler Kapazitätsausnutzung an die Grenzen der Expansion anstösst, ist von einer Milderung des Nachfragedruckes noch kaum etwas zu verspüren. Trotz enorm gesteigerter Einfuhr ergeben sich vermehrt Engpässe in der Belieferung mit wichtigen Erzeugnissen. Das trifft namentlich für die Bauwirtschaft zu. Der Mangel an Arbeitskräften führt zu bedenklichen Auswüchsen bei der Anwerbung von Personal.

Die Währungs- und Kapitalmarktlage steht seit einiger Zeit ganz im Schatten der politischen Ereignisse. Angesichts der wachsenden Fehlbeträge in der schweizerischen Ertragsbilanz hätten schon längst Gold- und Devisenverluste erheblichen Ausmasses eintreten müssen. Statt dessen nehmen die Währungsreserven andauernd zu, weil der Kapitalzustrom aus dem Ausland weit grösser ist als das Defizit unserer Ertragsbilanz. Unter dem Eindruck der weltpolitischen Spannungen wurden in den letzten Wochen vor allem schweizerische Kapitalien heimgeschafft. Die Marktliquidität ist dementsprechend erneut gestiegen. Dank der antiinflationistischen Massnahmen der Nationalbank sowie der anhaltenden Rechnungsüberschüsse des Bundes konnte erreicht werden, dass sich die Geldmenge in Form sofort greifbarer Guthaben der Banken bei der Nationalbank Ende August unter den vergleichbaren Beträgen von 1960 und 1959 bewegte. Da nicht ausgeschlossen ist, dass das Defizit der Ertragsbilanz sich je nach der Entwicklung der Gesamtlage in Devisen- und Goldabgängen und mithin in einer Verminderung der Marktmittel auswirken könnte, sollte eine vorsichtige Kreditpraxis und eine sorgfältige Pflege der Liquidität für die Banken mehr denn je oberstes Gebot sein.

Die Schattenseiten der Hochkonjunktur sind aber nicht zu übersehen. Es droht eine Kosten- und Preissteigerung, die für die gesamte Wirtschaft und Bevölkerung gleichermassen nachteilig wäre. Durch währungs- und marktpolitische Massnahmen lässt sich die Gefahr einer Teuerung allein nicht bannen. Die öffentliche und private Wirtschaft muss sich darüber Rechenschaft geben, dass sie für die Erhaltung stabiler Preise und des wirtschaftlichen Gleichgewichtes eine unabwälzbare Mitverantwortung trägt.

Der Bankrat nahm von der vom Direktorium verfolgten Währungs-, Geld- und Kapitalmarktpolitik in zustimmendem Sinne Kenntnis.

224. 25. 9. 61.

Banque nationale suisse

(Communiqué). Le Conseil de banque de la Banque nationale suisse a tenu une séance ordinaire à Berne, le 22 septembre 1961, sous la présidence de Monsieur B. Galli. Il a entendu un rapport du président de la direction générale, Monsieur Schwegler, sur la situation économique et monétaire et sur celle du marché de l'argent et des capitaux.

L'économie suisse est caractérisée par la persistance de la haute conjoncture et par une mise à contribution excessive des forces économiques. L'activité des investissements s'est encore renforcée ces derniers mois. Le commerce extérieur enregistre des résultats records. Par suite de l'augmentation constante du revenu de la population, la consommation s'accroît sans cesse. Le chiffre des commandes passées à l'industrie continue de s'élever, bien que dans quelques branches les commandes ne progressent plus à la même cadence que jusqu'ici. La demande de crédits demeure extrêmement vive et l'augmentation des opérations de crédit effectuées par les banques se poursuit. Quoique la production arrive aux limites de son expansion par suite de l'utilisation totale de ses capacités, on ne relève guère de signes indiquant que la pression de la demande diminue. Malgré l'énorme augmentation des importations, les impasses se multiplient dans la fourniture de produits importants. Tel est notamment le cas pour la construction. La pénurie de main-d'œuvre donne lieu à des pratiques inquiétantes dans l'engagement du personnel.

Depuis quelque temps, la situation du marché de l'argent et des capitaux est fortement influencée par les événements politiques. En raison des déficits croissants de la balance suisse des revenus, des pertes d'or et de devises d'un montant considérable auraient dû se produire depuis longtemps déjà. Au lieu de cela, les réserves monétaires augmentent sans cesse, parce que l'afflux de capitaux venant de l'étranger est bien plus grand que le déficit de la balance des revenus. Sous l'influence des tensions de la politique mondiale, ce sont avant tout des capitaux suisses qui ont été rapatriés ces dernières semaines. De ce fait la liquidité du marché s'est de nouveau accrue. Grâce aux mesures antiinflationnistes prises par la Banque nationale et aux excédents continus des comptes de la Confédération, il a été possible d'obtenir que les avoirs immédiatement disponibles des banques auprès de la Banque nationale restent, à la fin d'août, au-dessous des chiffres correspondants des années 1960 et 1959. Comme il n'est pas exclu que, suivant l'évolution de la situation générale, le déficit de la balance des revenus entraîne des sorties d'or et de devises et, partant, une diminution des disponibilités du marché, il importe que les banques pratiquent une prudente politique de crédit et veillent soigneusement au maintien de leur liquidité.

Il faut se garder d'oublier les côtés négatifs de la haute conjoncture. Il existe une menace de hausse des coûts et des prix qui serait préjudiciable à l'ensemble de l'économie et de la population. Il n'est toutefois pas possible de conjurer le danger d'un enchérissement uniquement par des mesures de politique monétaire. Il importe que l'économie publique et l'économie privée aient pleine conscience de leur part de responsabilité dans le maintien de la stabilité des prix et de l'équilibre économique.

Le Conseil de banque a pris connaissance avec approbation de la politique pratiquée par la direction générale dans le domaine monétaire et sur le marché de l'argent et des capitaux. 224. 25. 9. 61.

Ceylon

Zollvorschriften

Gemäss einer Publikation in der «Ceylon Government Gazette Nr. 12625» vom 31. August a.c. wurden die Zölle für verschiedene Waren mit Wirkung ab 31. August geändert. Die neuen Ansätze sind in nachstehender Liste wiedergegeben:

Ceylan

Prescriptions douanières

Selon une publication parue dans la «Ceylon Government Gazette N° 12625» du 31 août 1961, les droits de douane ont été modifiés pour différentes marchandises avec effet au 31 août 1961. Les nouveaux taux sont reproduits ci-après:

Schedule

Column I	Column II		Column III	
	Preferential Rate		General Rate	
Goods	Ad valorem	Rs. c.	Ad valorem	Rs. c.
Brushes:				
Tooth			45 %	
Hose, garden, of ¼ in. to 1 in. in diameter:				
All rubber			55 %	
Plastic			55 %	
Machinery:				
Machinery and parts thereof certified by the Director of Industries as being essential for industrial development	7 ½ %		17 ½ %	
Metals:				
Iron and steel:				
Wire of gauges 8 and 17 shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of staples for use with barbed wire and wire netting	7 ½ %		17 ½ %	
Wire shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of clips, pins, screws, hair pins, hair grips and safety pins	7 ½ %		17 ½ %	
Paper and manufactures thereof, not elsewhere specified:				
Cloth-lined paper shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for printing maps and charts, and for the production and printing of children's rag books	27 ½ %		32 ½ %	
Paper, plain, of the kind commonly used for writing and printing purposes including duplicating paper and writing pads other than compendiums			15 %	
Paper shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the manufacture of outer casings of dry cell batteries	7 ½ %		17 ½ %	
Plain envelopes			115 %	
Plastic manufactures, wholly or mainly of, not elsewhere specified:				
Plastic strips			70 %	
Plastic rods			70 %	
Plastic cord			70 %	
Plastic thread			70 %	
Stationery, other than paper:				
Papers clips and fasteners:				
Brass			60 %	
Iron and steel	50 %		60 %	
Tobacco:				
Manufactured:				
Beedies, per lb. of their gross weight inclusive of packing and labels		16 80		17 30
Beedy tobacco, per lb. net		3 10		3 40
Articles shown to the satisfaction of the Principal Collector of Customs to have been imported for the local manufacture of pencils, viz:				
Brass ferrule			7 ½ %	
Stamping foil	7 ½ %		17 ½ %	

224. 25. 9. 61.

Postcheckverkehr, Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung — Suite

Thusis: 14. Bündner Kantonalschützenfest 1962 Schiesskomitee X 7990. Torgon: Paroisse St-Joseph de Revereulaz IIc 1509. La Tour-de-Peilz: Service publicité Christian Science Monitor Mme H. Nicollier IIb 4442. Tramelan: Bracelli Pascal entreprise de gypserie peinture IVa 7645. Urdorf: Baumann-Fröhlicher Walter VIII 58085. Vernier: Gendre Michel I 13342. – Sermondade Raymond transports I 8962. Versoix: Favre Alfred I 16450. Vevey: Martin Marguerite Mme IIb 4480. Vezia: Ruspini Garbati Lurati Carrozzeria Inter XIa 7957. Vissoie: Société assurance du bétail St-Jean IIc 7237. Wabern: Scherrer Mario Vertreter III 9571. Wädenswil: Männerturnverein VIII 58118. Wallisellen: Beck Martin lic. oec. Betriebswirtschafter VIII 58012. – Küchler Konstantin Elektrotechniker VIII 58113. Wil (SG): Pfister Heinrich IX 16932. – Schönenberger M. Malermeister IX 16915. Willisau: Birrer Alois Schreinerei VII 19737. Wimmis: Frey Kurt Kfm. III 29956. Winterthur: Dimag Dieselmotoren AG VIIIb 2814. – Meyer Martha Frl. VIIIb 4907. – Peter-Diener Jules VIIIb 3352. – Schaffner Elisabeth VIIIb 2904. – Wirte-Chor VIIIb 3146. Wohlen (AG): Brot für Brüder ref. Kirchgemeinde VI 9918. Wölflinswil: Wagner Marcel mech. Werkstätte VI 6027. Zofingen: Härdi A. Lehrer VI 1934. Yverdon: Thérisod-Perler Gilbert représentant Nestlé-Peter-Kohler II 23001. Zollikerberg: de Coulon Georges Physiker VIII 41433. – Kindler Oskar Dr. med. prakt. Arzt VIII 57947. Zumikon: Schäfer Willi Getreide und Futtermittel VIII 55521. Zürich: Aktiengesellschaft für Textilhandel VIII 5653. – Amanita-Vertrieb Elisabeth Y. Haggenmacher VIII 58123. – Asco Pharmaceutica AG VIII 30727. – Büeler Josef Stationsbeamter SBB VIII 58122. – Burkhard Max Kaufmann VIII 56617. – Debrunner Alfred Assistenzarzt VIII 58114. – Egli Jacques Programmierer VIII 58082. – Erbo Ernst Bosshard Leder- und Textilwaren VIII 21852. – Fischer Maja Dr. Mittelschulehrerin VIII 58076. – Gabathuler Dora Lehrerin VIII 58133. – Galerie und Boutique Dufour Margrit Heinzmann VIII 18798. – Galvo-Technik AG für kathodischen Korrosionsschutz VIII 1178. – Geissmann Anton dipl. El. Techn. VIII 58029. – Guldener Jakob Polsterwerkstatt VIII 58134. – Hardmeier Irmgard Sekretärin VIII 31959. – Hollenstein Willi elektrotechn. Reparaturen VIII 18616. – Humbel Hans dipl. Ing. ETH VIII 58044. – Imoberdorf René E. Kaufmann VIII 58062. – Kneubühler Friedrich Kaufmann VIII 31747. – Kübler-Wettstein Heinz VIII 58125. – Kuster Elisabeth El'facit-Damenkonfektion VIII 58093. – Leutenegger Jacques Grafik Foto Werbung VIII 58110. – Maag-Baltisser Ernst VIII 58088. – Maas Werner F. Kaufmann VIII 58138. – Mettauer August Automaten-Dreherei und mech. Werkstätte VIII 40504. – Mövenpick AG Zürich Clariden-

hof VIII 9344. – Müller-Attinger Emil VIII 41195. – Naud Henri Ingenieur VIII 58053. – Nido Attilio Hotelfachmann VIII 32128. – Parfums Espag SA distributeurs des produits Myrurgia VIII 2661. – Pegulan-Plastic AG VIII 20812. – Peier Ernst Liegenschaften-Konto VIII 47909. – Personalfürsorgestiftung der Martin Zimmermann AG VIII 42765. – Phila Serviee Zürich VIII 58068. – Ponti Ernst Werkmeister VIII 58115. – Raduner-Fey Ernst VIII 58121. – Schärer-Bischofberger Alfons VIII 58116. – Schoeh Ernst Uhrenexport VIII 46072. – Schweiz. Vereinigung der Baufachlehrer Reisekasse VIII 57840. – Tschupp Räto Camerata VIII 31079. – Unterhaltungs-Komitee Inf. Rgt.-Spiel 26 VIII 57877. – Verein Mütterschule-Elternschule VIII 58107. – Vereinigung ehemaliger Schweizer Juvenisten von Bertigny Trois-Epis und Matran VIII 32289. – Vogel-Birrer Karl VIII 58131. – Vögeli Paul Versicherungen VIII 58097. – Zihlmann Hans Dr. Statistiker VIII 58040. – Zimmerli Jakob Vertreter VIII 58120. – Zolliker Heinrich Beamter VIII 58129. Zweisimmen: Kinderheim Güetli May Beek III 30033.

Berlin (Deutschland): Johas Emma Frau Berlin-Zehlendorf V 15441. – Krüger Lothar Verlag Berlin-Zehlendorf V 31504. Dublin (Irlande): Rossat Julien Ministre de Suisse II 21677. Düsseldorf (Deutschland): Peipers Irma Frau (Liegenschaftenverwaltung Rapperswil) VIII 47157. Lörrach (Deutschland): Bauer Gebhard Dr. med. V 17428. München (Deutschland): Süd Dental Walter Bönigk VIII 54600.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Können Sie entscheiden?

...selbstverständlich... sofern Sie eine Sache gründlich kennen.
Alle Finessen von Schreibmaschinen der Klasse Adler Universal lernt man aber erst im täglichen Umgang kennen und schätzen. Gerne helfen wir Ihnen, die richtige Entscheidung treffen, indem wir Ihnen diese vollausgerüstete Allround-Schreibmaschine vollkommen unverbindlich zur Probe überlassen. Ihr Anruf genügt.

ADLER Universal

Büro-Fürrer
Fraumünsterstr. 13, Zürich 1, Abt. Büromasch., Tel. 27 15 50
Abt. Büromöbel, Tödistrasse 48, Zürich 2
Abt. Bürobedarf, Münsterhof 13, Zürich 1

INKASSO
auf einer neuen Erfolgsbasis
in der ganzen Schweiz und im Ausland.
Orientieren Sie sich unverbindlich durch:
INKA-Organisation Strasser
Haldenstrasse 176 – Zürich 3
Telephon (051) 35 20 80

Grösseres
Fabrikareal mit Umschwung
an guter Verkehrslage, Nähe Schweizer Grenze (bei Basel) zu verkaufen. Besichtigung jederzeit möglich.
Interessenten melden sich unter Chiffre X 81585 Q an Publicitas Basel.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

ZO Kunststoffprodukte
Blachen aus Polyaethylen
bewähren sich!
Lagergrössen 4x4 m
4x6 m
6x8 m
Celluloidwarenfabrik Zollikofen AG Tel (031) 65 00 22

CENTURY-SHARES TRUST

CENTURY SHARES TRUST

Open-end Investment Trust américain de valeurs d'assurances et de banques des Etats-Unis

Le Trust a déclaré un troisième dividende trimestriel pour l'exercice en cours de $ 0,04 sur les parts souscrites jusqu'au 5 septembre 1961 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève,

représentants du Trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera le 25 septembre 1961 sur la base suivante:

Paiement net (impôts et frais déduits)	Fr. 0.111
Retenue supplémentaire d'impôts USA (récupérable sous certaines conditions)	Fr. 0.0258
Au cours de 4.31	

Le rapport annuel ainsi que le rapport semestriel au 30 juin 1961 peuvent être obtenus au domicile ci-dessus.

Genève, le 25 septembre 1961.

Télécabine de Tête-de-Ran S.A.
Les Hauts-Geneveys

Assemblée générale ordinaire

le vendredi 6 octobre 1961, à 10 heures, à l'hôtel Beauregard aux Hauts Geneveys.

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Divers.

Les bilans, les comptes de profits et pertes, les rapports de gestion et rapports des contrôleurs de comptes seront à la disposition des actionnaires à partir du 25 septembre à la direction générale d'Ebauches S.A., Faubourg de l'Hôpital 1, à Neuchâtel.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires devront présentés leurs titres ou un récipissé de banque.

Au nom du conseil d'administration,
le président: Sydney de Coulon.

BATA Schuh AG., Möhlin

Einladung zur 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 9. Oktober 1961, vormittags 10.30 Uhr, im Bureau des Präsidenten Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht der Verwaltung, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle für das Jahr 1960.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denjenigen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis Samstag, den 7. Oktober 1961, mittags 12 Uhr, gegen Ausweis des Aktienbesitzes, am gleichen Ort bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren. Die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.

Anträge von Aktionären sind dem Präsidenten des Verwaltungsrates, Herrn Rechtsanwalt Dr. Charles Jucker, Rämistrasse 29, Zürich 1, zuhanden der Generalversammlung bis spätestens sechs Tage vor der Generalversammlung einzureichen.

Möhlin, den 23. September 1961. Die Verwaltung.

Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay
Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 21 septembre 1961 a fixé le dividende pour l'exercice 1960/61 à:

Fr. 80.— brut par action
sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé,

payable dès le 22 septembre 1961 au siège de la société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 44.

Cossonay-Gare, le 21 septembre 1961 Le conseil d'administration

Regelmässige Sammelverkehre

Paris–Basel
Paris–Genève

und vice versa

S.A. des Messageries Nationales

Services Véron Grauer
32, Av. Claude-Vellefaux, Paris
Téléphone: Bolivar 95-30

J. Véron, Grauer & Cie. AG.
GENF - Basel - Zürich - St. Gallen

«WABERIT»-

20jährige Erfahrung

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen und ein EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 29853-1 vom 4. Oktober 1958 sowie Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstrasse 70 Telephon (031) 41 31 34

Signierstempel saubere Markierung auf Kisten!

Stempelfabrik
Memmel & Co AG
Basel, Bäumleingasse 6
Telefon 061-246644

Stempel von Memmel

Schläpfer's Schnellpräge-Service für Ihre Adressiermaschine:
Tel. (051) 242393
J. Schläpfer, Beustweg 12, Zürich 32

Cadeaux publicitaires
ou cadeaux de jubilés

Un choix énorme — et toujours les dernières nouveautés! Pour chaque budget — pour tous les goûts. Nous vous aiderons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.

Fabrication et représentations générales:
Kurt Herzog SA., Zurich 7 Kempterstrasse 5 Tél. (051) 32 67 96

Posez des jalons dans la contrée des futures
Raffineries de pétrole
Je vous offre à prix intéressant immeuble, 1ère situation commerciale de Bex.
Bassin, Wädenswil, Tel. (051) 95 74 44

fi Automatenstahl
FISCHER & CO.
HEINACH 6

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheiler AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. 1051 32 71 84

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Zu verkaufen ab 31. Dezember 1961
Buchhaltungsmaschine RUF INTROMAT 50
Elektrischer Rücklauf, wie neu. – Offerten unter Chiffre G 28375 an Publicitas Chiasso.

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg

Depuis bientôt 50 ans nous accordons des
Prêts
sans caution. Réponse rapide. Petits remboursements mensuels. Discrétion complète.
Banque Procrédit Fribourg
Tél. (037) 2 64 31.

OSCAR

Eine Bitte ...

geht an alle Geschäftsleute, sich nun in den allernächsten Tagen ernsthaft der Beschaffung des Kundengeschenkes anzunehmen. Es ist dies eine Mahnung, die in der Hast der Zeit immer wieder zurückgestellt wird.

Sie alle sind freundlich eingeladen, sich meine immer wieder mit Neuheiten aufgefüllte Ausstellung geschmackvoller Werbegeschenke anzusehen. Sie ist es wohl wert, besucht zu werden. In wenigen Augenblicken wird jeder Besucher den repräsentativsten Markt des guten Kundengeschenkes überblickt und für – seine treue Kundschaft etwas gefunden haben.

Wer auswärts wohnt, ist gebeten, sich bemusterte Vorschläge unterbreiten zu lassen.

«OSCAR»-Werbegeschenke
durchdacht – geschmacksicher – neu

Oscar Eberli

Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
Scheidegasse 119, Tel. (051) 45 57 97, Zürich 2

LYKES LINES

Prochains départs (sauf imprévu) — à destination de

s/s «Frank Lykes»	de Brême	27 sept.	NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON
*s/s «Reuben Tipton»	de Hambourg	27 sept.	
	de Rotterdam	2 oct.	
	de Brême	4 oct.	
	d'Anvers	7 oct.	
s/s «Thomson Lykes»	de Hambourg	5 oct.	
	de Rotterdam	10 oct.	
	de Brême	13 oct.	
s/s «Mayo Lykes»	de Rotterdam	13 oct.	
	d'Anvers	15 oct.	
s/s «Sylvia Lykes»	de Brême	21 oct.	
	d'Anvers	24 oct.	
s/s «Harry Culbreath» ...	de Gênes	4 oct.	NEW ORLEANS, HOUSTON
s/s «Nancy Lykes»	de Gênes	14 oct.	CHARLESTON, NEW ORLEANS

*) charge également pour Mobile

Attention: Lykes Bros S.S. Co., New Orleans, a signé un nouvel accord avec les marins américains et ainsi les marchandises seront transportées sans aucun risque de grève.

Renseignements par les agents généraux de frets pour la Suisse:

RODOLPHE HALLER S.A.

GENÈVE
7, rue des Gares
Tél.: (022) 33 65 10 – Télex: 2 21 61

BALE
St. Albenvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 – Télex: 6 23 33

Agents dans les ports:

BRÊME:	Lykes Lines Agency, Inc., Martinistrasse 34
ROTTERDAM:	Lykes Lines Agency, Inc., Westplein 2
ANVERS:	Lykes Bros. (Belgium) S.A., Meirbrug 1
LE HAVRE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 142, Boulevard de Strasbourg
GÊNES:	Paolo Scerni, Piazza Portello 10
VENISE:	Adriatic Shipping Company, Calle Largo XII Marzo 2098
TRIESTE:	Ellermen & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
MARSEILLE:	Consortium Maritime Franco-Américain, 68, bd. de Le Mejor

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes Bern

Wertbeständig

WALTHER

Addiermaschine

Für elektrische Arbeitsweise konstruiert.

Modernste Bauart mit Typenrädern im Druckwerk.
Ruhige Arbeitsweise.
200 Drucke in der Minute.

Generalvertretung:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Der SHAB.-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – inserieren Sie!